



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Regionaludviklingsudvalget*

---

**2009/0107(COD)**

3.2.2010

**\*\*\*I**

## **UDKAST TIL BETÆNKNING**

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1083/2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden, for så vidt angår forenkling af visse krav og for så vidt angår visse bestemmelser vedrørende den økonomiske forvaltning (KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Regionaludviklingsudvalget

Ordfører: Evgeni Kirilov

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

### ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med **fede typer og kursiv**. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

**Side**

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5



## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1083/2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden, for så vidt angår forenkling af visse krav og for så vidt angår visse bestemmelser vedrørende den økonomiske forvaltning  
(KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))**

**(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forslaget til forordning (KOM(2009)0384),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 161, på grundlag af hvilken Kommissionen har forelagt forslaget (C7-0003/2010),
  - der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om følgerne af Lissabontraktatens ikrafttræden for de igangværende interinstitutionelle beslutningsprocedurer (KOM(2009)0665),
  - der henviser til artikel 294, stk. 3, og artikel 177 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
  - Der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,
  - efter høring af Regionsudvalget,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
  - der henviser til betænkning fra Regionaludviklingsudvalget og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A7-0000/2010),
1. godkender nedenstående holdning ved førstebehandlingen;
  2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
  3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og de nationale parlamenter.

## Ændringsforslag 1

### Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 9

#### *Kommissionens forslag*

(9) Anvendelsesområdet for bestemmelsen om operationers varighed bør præciseres. Den bør bl.a. begrænses til operationer, der **medfinansieres af** ESF, og som falder ind under statsstøttereglerne og dermed er underlagt en forpligtelse til fastholdelse af investeringer **eller oprettede arbejdspladser**. Det bør endvidere fastsættes, at denne bestemmelse ikke skal gælde for operationer, som efter afslutningen undergår en væsentlig ændring, som skyldes ophør med produktionsaktivitet på grund af en konkurs, i forbindelse med hvilken der ikke er begået svigagtige handlinger.

#### *Ændringsforslag*

(9) Anvendelsesområdet for bestemmelsen om operationers varighed bør præciseres. Den bør bl.a. begrænses til operationer, der **henhører under ESF's interventionsområde**, og som falder ind under statsstøttereglerne og dermed er underlagt en forpligtelse til fastholdelse af investeringer. Det bør endvidere fastsættes, at denne bestemmelse ikke skal gælde for operationer, som efter afslutningen undergår en væsentlig ændring, som skyldes ophør med produktionsaktivitet på grund af en konkurs, i forbindelse med hvilken der ikke er begået svigagtige handlinger.

Or. en

## Ændringsforslag 2

### Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 11

#### *Kommissionens forslag*

**(11) Som anført i Kommissionens meddelelse af 3. juni 2009 "Den fælles forpligtelse til at løfte beskæftigelsen" er det nødvendigt i en begrænset periode at ændre bestemmelserne om beregning af mellemliggende betalinger for at imødegå likviditetsproblemer i medlemsstaterne som følge af finansielle begrænsninger under krisens højdepunkt og for at fremskynde gennemførelsen af aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger til gavn for borgerne og specielt for de arbejdsløse og arbejdsløshedstruede. Kommissionen bør derfor, efter anmodning fra**

#### *Ændringsforslag*

**udgår**

*medlemsstaterne, refundere mellemliggende betalinger med 100 % af det offentlige bidrag til hver prioritet i operationelle programmer, som medfinansieres af ESF, uden at dette ændrer de nationale forpligtelser til medfinansiering af operationelle programmer over hele programmeringsperioden.*

Or. en

### **Ændringsforslag 3**

**Forslag til forordning – ændringsretsakt  
Betragtning 12a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(12a) På grund af de særlige omstændigheder og i betragtning af den alvorlige og hidtil usete indvirkning af den aktuelle økonomiske og finansielle krise på medlemsstaternes budgetter er der behov for yderligere en tranche til forfinansiering i 2010 til de medlemsstater, der er hårdest ramt af krisen, med henblik på at sikre en jævn cash flow og lette betalingerne til modtagerne i forbindelse med programmets gennemførelse.*

Or. en

### **Ændringsforslag 4**

**Forslag til forordning – ændringsretsakt  
Betragtning 14a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(14a) Fristen for beregning af den automatiske frigørelse af den årlige budgetforpligtelse vedrørende det samlede*

*årlige bidrag for 2007 bør udsættes med henblik på at øge absorberingen af midler, der er afsat til bestemte operationelle programmer. Det er nødvendigt med sådan en fleksibilitet, idet programmerne blev iværksat langsommere og godkendt senere end forventet.*

Or. en

## **Ændringsforslag 5**

**Forslag til forordning – ændringsretsakt  
Betragtning 20a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*



*(20a) Bl.a. på grund af de nye beslutningstagningsprocedurer, der følger af Lissabontraktatens ikrafttræden, er ændringerne til denne forordning ikke blevet gennemført i tide, så artikel 93, stk. 1, i forordning nr. 1083/2006 finder stadig anvendelse. Det følger heraf, at frigørelser foretaget af Kommissionen, jf. artikel 11 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (\*) (finansforordningen), medfører en annullering af bevillinger for regnskabsåret 2007, som bør fordeles over regnskabsårene 2008 til 2013 i forbindelse med gennemførelse af de regler, der fastsættes med denne forordning. Som en overgangsforanstaltning bør det derfor være muligt om nødvendigt at genopføre de tilsvarende bevillinger med henblik på gennemførelse af de ændrede regler for frigørelse,*

---

*EUT L 248 af 16.9.2002, s. 1.*

Or. en

## **Ændringsforslag 6**

### **Forslag til forordning – ændringsretsakt**

#### **Artikel 1 – nr. 4 – litra a**

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 44 – stk. 1 – litra c

#### *Kommissionens forslag*

c) fonde eller andre incitamentordninger, der yder lån eller stiller garantier for tilbagebetalingspligtige investeringer eller tilsvarende instrumenter til rådighed i forbindelse med energieffektivitet og brug af vedvarende energi i boliger, herunder eksisterende boliger.

#### *Ændringsforslag*

c) fonde eller andre incitamentordninger, der yder lån eller stiller garantier for tilbagebetalingspligtige investeringer eller tilsvarende instrumenter til rådighed i forbindelse med energieffektivitet og brug af vedvarende energi i boliger, herunder *i* eksisterende boliger.

Or. en

## Ændringsforslag 7

### Forslag til forordning – ændringsretsakt

#### Artikel 1 – nr. 4 – litra b

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 44 – stk. 2 – indledning

#### *Kommissionens forslag*

Når sådanne operationer organiseres ved hjælp af holdingfonde, dvs. fonde, der oprettes med det formål at investere i flere forskellige venturefonde, garantifonde, lånefonde, byudviklingsfonde eller fonde eller andre incitamentordninger, der yder lån eller stiller garantier for tilbagebetalingspligtige investeringer eller tilsvarende instrumenter til rådighed i forbindelse med energieffektivitet og brug af vedvarende energi i boliger, herunder eksisterende boliger, skal medlemsstaten eller forvaltningsmyndigheden gennemføre dem i en eller flere af følgende former:

#### *Ændringsforslag*

Når sådanne operationer organiseres ved hjælp af holdingfonde, dvs. fonde, der oprettes med det formål at investere i flere forskellige venturefonde, garantifonde, lånefonde, byudviklingsfonde eller fonde eller andre incitamentordninger, der yder lån eller stiller garantier for tilbagebetalingspligtige investeringer eller tilsvarende instrumenter til rådighed i forbindelse med energieffektivitet og brug af vedvarende energi i boliger, herunder *i* eksisterende boliger, skal medlemsstaten eller forvaltningsmyndigheden gennemføre dem i en eller flere af følgende former:

Or. en

## Ændringsforslag 8

### Forslag til forordning – ændringsretsakt

#### Artikel 1 – nr. 7

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 56 – stk. 3 – afsnit 2

#### *Kommissionens forslag*

Hvis en udgiftskategori kommer til på tidspunktet for revisionen af et operationelt program som omhandlet i artikel 33, er alle udgifter henhørende under denne kategori støtteberettigede fra datoen for forelæggelsen for Kommissionen af anmodningen om revision af det operationelle program.

#### *Ændringsforslag*

Hvis en *ny* udgiftskategori *som omhandlet i tabel 1 i del A i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 1826/2006(\*)* kommer til på tidspunktet for revisionen af et operationelt program som omhandlet i artikel 33 *i denne forordning*, er alle udgifter henhørende under denne kategori støtteberettigede fra datoen for forelæggelsen for Kommissionen af

---

anmodningen om revision af det operationelle støtteprogram.

---

*EUT L 371 af 27.12.2006, s. 1.*

Or. en

## **Ændringsforslag 9**

### **Forslag til forordning – ændringsretsakt**

#### **Artikel 1 – nr. 8 – litra a**

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 57 – stk. 1 – afsnit 2

#### *Kommissionens forslag*

**Operationer, der modtager bidrag fra ESF**, anses kun for ikke at have bevaret bidraget, hvis de er omfattet af en forpligtelse til fastholdelse af investeringer i henhold til **statsstøtterejerne**, jf. traktatens **artikel 87**, og undergår en væsentlig ændring, som skyldes ophør med produktionsaktivitet inden for det tidsrum, der er fastlagt i disse regler.

#### *Ændringsforslag*

**Foranstaltninger, der henhører under ESF's interventionsområde**, anses kun for ikke at have bevaret bidraget, hvis de er omfattet af en forpligtelse til fastholdelse af investeringer i henhold til **de gældende regler for statsstøtte**, jf. **traktatens artikel 107**, og undergår en væsentlig ændring, som skyldes ophør med produktionsaktivitet inden for det tidsrum, der er fastlagt i disse regler.

Or. en

## **Ændringsforslag 10**

### **Forslag til forordning – ændringsretsakt**

#### **Artikel 1 – nr. 8 – litra a**

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 57 – stk. 1 – afsnit 3

#### *Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne kan reducere den frist, der er fastsat i første afsnit, til tre år i tilfælde af fastholdelse af investeringer **eller arbejdspladser oprettet** af SMVer.

#### *Ændringsforslag*

Medlemsstaterne kan reducere den frist, der er fastsat i første afsnit, til tre år i tilfælde af fastholdelse af investeringer **foretaget** af SMVer.

Or. en

## Ændringsforslag 11

### Forslag til forordning – ændringsretsakt

#### Artikel 1 – nr. 9

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 67 – stk. 2 – litra b – nr. ii

#### *Kommissionens forslag*

ii) *den andel af* de samlede attesterede støtteberettigede udgifter, der er betalt af støttemodtagerne, og de samlede programmidler, herunder Fællesskabets bidrag og de tilsvarende nationale midler

#### *Ændringsforslag*

ii) *forholdet mellem* de samlede attesterede støtteberettigede udgifter, der er betalt af støttemodtagerne, og de samlede programmidler, herunder Fællesskabets bidrag og de tilsvarende nationale midler

Or. en

## Ændringsforslag

12

### Forslag til forordning – ændringsretsakt

#### Artikel 1 – nr. 10

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 77

**10) Artikel 77 affattes således:**

**udgår**

**"Artikel 77**

**Fælles regler for beregning af  
mellemliggende betalinger og betalinger  
af saldoen**

**1. Mellemliggende betalinger og betalinger af saldoen beregnes ved anvendelse af medfinansieringssatsen, der er fastsat i afgørelsen om det pågældende operationelle program for hver prioritet, på de støtteberettigede udgifter, der er nævnt under den pågældende prioritet i hver udgiftsoversigt, der er attesteret af attesteringsmyndigheden.**

**Fællesskabets bidrag i form af de mellemliggende betalinger og betalinger af saldoen må dog ikke være højere end det offentlige bidrag og den maksimale støtte fra fondene for hver prioritet som fastsat i Kommissionens afgørelse om godkendelse af det operationelle program.**

**2. Uanset stk. 1, første afsnit, kan Kommissionen, hvis en medlemsstat anmoder herom for at lette gennemførelsen af kriseforanstaltninger, i forbindelse med operationelle programmer, der medfinansieres af ESF, foretage mellemliggende betalinger på grundlag af udgiftsoversigter, som medlemsstaterne fremsender senest den 31. december 2010, svarende til 100 % af det offentlige bidrag til hver prioritet som anført under den pågældende prioritet i hver udgiftsoversigt, der er attesteret af attesteringsmyndigheden. Hvis en medlemsstat vælger denne mulighed, anvender Kommissionen denne ordning på alle anmodninger om mellemliggende betalinger, der fremsendes senest den 31. december 2010, for et givet operationelt program.**

*Forskellen mellem det samlede beløb, der betales i henhold til første afsnit, og det beløb, der beregnes i henhold til stk. 1, første afsnit, tages ikke i betragtning ved beregningen af mellemliggende betalinger i forbindelse med udgiftsoversigter, der fremsendes efter den 31. december 2010. Denne forskel tages imidlertid i betragtning ved anvendelsen af artikel 79, stk. 1, og ved beregningen af betalingen af saldoen."*

Or. en

### **Ændringsforslag 13**

**Forslag til forordning – ændringsretsakt**  
**Artikel 1 – nr. 11 a (nyt)**  
Forordning (EF) nr. 1083/2006  
Artikel 82 – stk. 1 – afsnit 2 – litra f (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**11a) Artikel 82, stk. 1, ændres således:**

**a) i andet afsnit tilføjes følgende litra:**

**"f) for medlemsstater, der i 2009 har modtaget lån i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 332/2002 om indførelse af en mekanisme for mellemfristet betalingsbalancestøtte til medlemsstaterne \*, eller medlemsstater, hvis BNP i 2009 udtrykt i faste priser lå mere end 10 % under 2008: i 2010 2 % af bidraget fra Samhørighedsfonden og 4 % af bidraget fra Den Europæiske Socialfond til det operationelle program.**

---

**\*EFT L 53 af 23.2.2002, s. 1."**

Or. en

## Ændringsforslag 14

### Forslag til forordning – ændringsretsakt

#### Artikel 1 – nr. 11 a – litra b (nyt)

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 82 – stk. 1 – afsnit 3 (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

#### **b) Følgende afsnit indsættes:**

***"Med henblik på anvendelse af kriterierne omhandlet i andet afsnit, litra f), vil beregningerne af BNP blive baseret på Kommissionens statistik, der blev offentliggjort i november 2009 \*\*.***

---

***\*\* Kommissionens økonomiske prognose, efteråret 2009 (EUROPEAN ECONOMY. No. 10. 2009. Den Europæiske Unions Publikationskontor. Luxembourg)"***

Or. en

## Ændringsforslag 15

### Forslag til forordning – ændringsretsakt

#### Artikel 1 – nr. 12

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 88 – stk. 3 – afsnit 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

"I tilfælde, hvor der **ved kontrol udført af medlemsstaten** konstateres uregelmæssigheder i operationer, som er omfattet af en erklæring om delvis afslutning, finder artikel 98, stk. 2 og 3, imidlertid anvendelse. Den i stk. 2, litra a), nævnte udgiftsoversigt ændres i overensstemmelse hermed."

"I tilfælde, hvor der konstateres uregelmæssigheder i operationer, som er omfattet af en erklæring om delvis afslutning, finder artikel 98, stk. 2 og 3, imidlertid anvendelse. Den i stk. 2, litra a), nævnte udgiftsoversigt ændres i overensstemmelse hermed."

Or. en

## Ændringsforslag 16

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 12 a (nyt)

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 93 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(12a) Artikel 93 ændres således:**

**(a) Stk. 1 affattes således:**

**"1. Kommissionen frigør automatisk enhver del af det beløb, der er beregnet i henhold til andet afsnit i forbindelse med et operationelt program, som ikke er blevet anvendt til betaling af forfinansieringen eller de mellemliggende betalinger, eller for hvilket der ikke er fremsendt betalingsanmodning, jf. artikel 86, senest den 31. december i det andet år efter året for indgåelsen af budgetforpligtelsen under programmet, med den undtagelse, der er nævnt i stk. 2.**

***Med henblik på automatisk frigørelse beregner Kommissionen beløbet ved at tilføje en sjettedel af den årlige budgetforpligtelse vedrørende det samlede årlige bidrag for 2007 til hver af budgetforpligtelserne for årene 2008 til 2013."***

Or. en

## Ændringsforslag 17

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 12 a – litra b (nyt)

Forordning (EF) nr. 1083/2006

Artikel 93 – stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**b) Efter stk. 2 indsættes følgende stykke:**



*"2a. Uanset stk. 1, første afsnit, og stk. 2, vil fristen for automatisk frigørelse ikke finde anvendelse på den årlige budgetforpligtelse vedrørende det samlede årlige bidrag for 2007."*

Or. en

## **Ændringsforslag 18**

### **Forslag til forordning – ændringsretsakt Artikel 1 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

#### *Artikel 1a Overgangsforanstaltninger*

*Med henblik på at imødekomme de særlige omstændigheder i forbindelse med overgangen til de regler for frigørelse, der indføres med denne forordning, vil bevillinger, der er blevet annulleret på grund af frigørelser foretaget af Kommissionen i regnskabsåret 2007 i forbindelse med gennemførelsen af artikel 93, stk. 1, første afsnit, og artikel 97 i forordning nr. 1083/2006, jf. artikel 11 i finansforordningen, blive genopført i et omfang, der er tilstrækkeligt til at gennemføre andet afsnit i artikel 93, stk. 1, i forordning nr. 1083/2006.*

Or. en

## **Ændringsforslag 19**

### **Forslag til forordning – ændringsretsakt Artikel 2**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions

Tidende.

Dog anvendes artikel 1, nr. 5) og 7), fra 1. august 2006, artikel 1, nr. 8), artikel 1, **nr. 11), litra a), artikel 1, nr. 11), litra b), nr. i)**, og artikel 1, nr. 13), fra 1. januar 2007 og artikel 1, nr. 4), artikel 1, **nr. 11), litra b), nr. ii), og artikel 1, nr. 11), litra c)**, med virkning fra den 10. juni 2009.

Tidende.

Dog anvendes artikel 1, nr. 5) og 7) fra 1. august 2006, artikel 1, nr. 8), artikel 1, **nr. 10), litra a), artikel 1, nr. 10), litra b), nr. i)**, og artikel 1, nr. 13) **og 14)**, fra 1. januar 2007 og artikel 1, nr. 4), artikel 1, **nr. 10), litra b), nr. ii), og artikel 1, nr. 10), litra c)**, med virkning fra den 10. juni 2009.

Or. en